EILANDSRAAD VAN ARUBA
NOTULEN 1981 NO. 15

N O T U L E N

van de openbare vergadering van de Eilandsraad
op woensdag 9 september 1981 des morgens om 9.00 uur. 1)

Behandeld Onderwerp:

"Konsekwenties voor het Eilandgebied Aruba enerzijds m.b.t. het ontstane conflict op Landsniveau inzake met olie-protocol, anderzijds i.v.m. de herstructurering van de Regeringscoalitie met uitsluiting van Aruba volgens communique dd. 3 september j.l. van de politieke partijen M.A.N., D.P., U.P.B., en D.P. Bovenwinden:.

1) Deze vergadering word ingevolge artikel 28 van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen aangevraagd door de raadsleden: G. F. Croes, J. Rasmijn, C. B. Boekhoudt, D. I. Leo, H. Angela, N. O. Oduber, C. A. Marquez, H. Tromp, P. P. Kelly, R. Maduro, F. H. Croes, M. Bislip.

VOORZITTER: F. D. Figaroa, Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba.

SEKRETARIS: A. J. Booi, Sekretaris van het Eilandgebied Aruba.

AANWEZIG ZIJN DE LEDEN: H. Angela, J. F. Bareño, M. I. Bislip, C. B. Boekhoudt, F. H. Croes, G. F. Croes, J. H. Eman, J. R. Frank, P. P. Kelly, V. Kock, D. I. Leo, R. Lopez-Henriquez, R. Maduro, C. A. Marquez, B. J. M. Nisbet, N. O. Oduber, J. C. Rasmijn, D. Tromp, H. Tromp, E. J. Vos, alsmede gedeputeerden: F. B. Flanegin, E. M. de Kort, R. R. Zaandam.

AFWEZIG IS HET LID: F. E. A. de Palm.

De vergadering wordt om 9.30 a.m. door de Voorzitter geopend.

DE VOORZITTER: Mi ta habri e reunion y mi ta pidi atencion pa e Himno di Aruba.

Hierna wordt het "Aruba dushi tera" gespeeld.

DE VOORZITTER: Danki.
Mi ta spera cu e reunion lo desaroyá su mes den un ambiente sereno, digno di e causa pa cual nos ta lucha pe.
Nos ta bay pasa over pa e promer y unico punto di agenda: "konsekwenties voor het Eilandgebied Aruba enerzijds m.b.t. het ontstane conflict op Landsniveau inzake het olie-protocol, anderzijds i.v.m. de herstructurering van de Regeringscoalitie met uitsluiting van Aruba volgens communique dd. 3 september j.l. van de politieke partijen M.A.N., D.P., U.P.B. en D.P. Bovenwinden."
Nos ta habri deliberacion. Palabra ta na Señor Gilberto Groes.

DE HEER G. F. CROES: Señor Presidente, mi kier a pidi Bo pa suspendé e reunion aki algun minuut pa duna tur e fraccionnan y e miembronan di Raad, e oportunidad pa firma e mocion aki. Ta un mocion cu unanimamente ta worde entregá y e peticion di tur e lider di fraccion ta pa despues di e suspension por a lesa e mocion aki y despues nos tabata deseá pa e lidernan di fraccion hiba palabra.

DE VOORZITTER: Danki. Señor Eman.

DE HEER J. H. A. EMAN: Señor Presidente, di banda di A.V.P. nos ta sostené e proposicion pa schors e reunion pa algun minuut. Nos a keda palabrá cu lo worde entregá un mocion firmá door di tur e miembronan di e Parlamento. Y tambe a worde palabrá, mirando e desaroyanan di ultimo dianan, pa tene e reunion aki mas cortico cu ta posibel. Nos tambe ta haci un apelacion ariba Señor Presidente ,pa lesa e mocion cu ta uni henter Raad anto despues den forma masha cortico lo worde toegelicht door di e miembronan fractie-leidernan di cada partido.

DE HEER B. J. M. NISBET: Señor Presidente, di parti di fraccion di P.P.A. nos tambe ta bay di acuerdo cu e peticion haci.
Danki.

DE HEER E. J. VOS: Señor Presidente, naturalmente di parti di fraccion di partido R.U.B.A. nos ta completamente di acuerdo pasobra ta un mocion conhunto e ta y mi ta kere cu e peticion lo mester worde haci na Bo persona tambe pa incluí e peticion aki den e punto di agenda pa no tin nodo di eerste cu tweede ronde di e punto di agenda ni tampoco eerste cu tweede ronde di e mocion. Pues nos ta papia un solo biaha.

DE VOORZITTER: Danki, Señor Vos. Mi ta suspendé e reunion pa algun minuut.

De Voorzitter schorst de vergadering.

\- - - - - -

De geschorste vergadering wordt hervat.

DE VOORZITTER: Mi ta reanudá e reunion. Mi a ricibí un concept di Landsbesluit firmá pa e 20 miembronan di Raad presente awor akinan.
Lo mi bay lesa e contenido di e Raadsbesluit akinan:

De Eilandsraad van Aruba, heden op de 9de september 1981 in Openbare Vergadering bijeen:

Verwijzende naar:

- de moties van de Staten van de Nederlandse Antillen van 19 december 1973 en 12 september 1975 alsmede de motie van de Eilandsraad van Aruba van 18 augustus 1975, waarin tot uitdrukking wordt gebracht de rechtvaardige wens van het Arubaanse volk haar eigen politieke status te bepalen;

- het resultaat van het Referendum van 25 maart 1977, waarbij de Arubaanse bevolking zich in meerderheid uitsprak voor de onafhankelijkheid van Aruba.

- de motie van de Eilandsraad van Aruba van 18 augustus 1977 (nr.8785) teneinde besprekingen te openen met de daartoe bevoegde instanties om de onafhankelijkheid van Aruba voor te bereiden;

- de moties van de Eilandsraad van 9 september 1976 (nr.9943) en 13 december 1978 (nr.13866), waaruit blijkt dat binnen het kader van een gedegen en verantwoorde voorbereiding van de onafhankelijkheid van Aruba de economische basis van dit Eiland dient te worden verstevigd;

- de motie van de Eilandsraad van Aruba van 13 juni 1978, waarin voorzien werd in de instelling van een commissie uit de Eilandsraad, aangevuld met adviseurs en vertegenwoordigers uit alle geledingen van de Arubaanse Gemeenschap teneinde de onafhankelijkheid van Aruba voor te bereiden en te verwezenlijken;

- het resultaat van de besprekingen in september 1977 tussen de Koninkrijksregering en het Eilandgebied Aruba alsmede het Protocol van Willemstad van 20 April 1978, waarin werd voorzien in besprekingen omtrent de nieuwe rechtsorde van het Koninkrijk alsmede een voortzetting van het lopende overleg tussen de Koninkrijksregering en het Eilandgebied Aruba ex artikel 26 E.R.N.A.

- de motie van de Eilandsraad van Aruba 12 juli 1978 (nr.8624) waarin de Eilandsraad van Aruba haar bereidwilligheid te kennen geeft om ex art. 26 ERNA aan de Staten-Generaal en de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden nadere toelichting te verschaffen voordat de Mensenrechtenverdragen 1966 van New York worden geratificeerd;

- de motie van de Staten van de Nederlandse Antillen van 15 september 1978, waarin een delegatie uit de Staten in de gelegenheid werd gesteld om o.a. de belangen van Aruba op staatkundig, sociaal, cultureel en economisch gebied voor te staan bij de Staten-Generaal te Nederland binnen het kader van de ratificatie van de Mensenrechten verdragen van 1966 (13832, R 1037);

- de motie Roethof, van September 1978, (13932, R 1037, nr. 17) waarin gesteld wordt dat het een zaak van de samenstellende delen van het Koninkrijk is om te zijner tijd in zorgvuldig overleg een souvereine beslissing te nemen inzake een niuwe rechtsorde voor het Koninkrijk der Nederlanden;

- het regeerprogramma van de Centrale Regering der Nederlandse Antillen 1979 - 1983, met name de navolgende punten:

  a. het nemen van een beslissing vinnen de huidige regeerperiode omtrent de toekomstige staatkundige structuur van de zes eilanden der Nederlandse Antillen;

  b. het erkennen van de wens van de overgrote meerderheid van de bevolking van Aruba, zoals onder meer tot uitdrukking gekomen bij het in 1977 gehouden referendum alsook bij de achtereenvolgende Staten- en Eilandsraadverkiezingen vanaf 1973, om onafhankelijk te worden.

c. te geraken, op zo spoedig mogelijke termijn tot exploratie en exploitatie van de zeebodemrijkdommen over te dragen aan een door afzonderlijke eilandgebieden (per eilandgebied) aan te wijzen rechtpersoon.

- de konklusies en aanbevelingen van de Koninkrijkswerkgroep van 30 augustus 1980;

- de voorlopige konsensuspunten (1.1 en 1.2) van de Eerste Zitting op 25 februari 1981 van de conferentie van de Nederlandse Antillen, de eilanden van de Nederlandse Antillen en Nederland, verder te noemen Ronde Tafel Conferentie,

Overwegende:

- dat Aruba herhaalde malen een beroep op het onvervreemdbare recht van zelfbeschikking heeft gedaan teneinde binnen Koninkrijksverband de onafhankelijkheid van Aruba voor te bereiden en te verwezenlijken;

- dat de Koninkrijkswerkgroep, de Ronde Tafel Conferentie en het Inter-eilandelijk overleg tussen de zes eilanden van de Nederlandse Antillen bouwstenen hebben aangedragen uitgaande van het zelfbeschikkingsrecht van de bevolking van elk der eilanden van de Nederlandse Antillen voor het tot stand brengen van een nieuw samenwerkingsverband tussen de zes eilanden onderdeling en met Nederland, gebaseerd op gelijkwaardigheid en zelfstandigheid c.q. souvereiniteit; alsmede voor de voltooiing van het decentralisatie en herstructureringsproces van de Nederlandse Antillen;

- dat het voor de Eilandsraad van Aruba onaanvaardbaar is, dat de Centrale Regering van de Nederlandse Antillen een vetorecht heeft in het besluitvormingsproces inzake de natuurlijke hulpbronnen in de zee en zeebodem rondom Aruba;

- dat deze zienswijze indruist tegen de herhaalde malen tot uitdrukking gebrachte rechtvaardige wensen van het Arubaanse volk om zowel haar eigen politieke toekomst te bepalen als over de natuurlijke hulpbronnen in de zee en zeebodem rondom Aruba te kunnen beschikken;

- dat conform de Mensenrechten verdragen van 1966 van New York (T.b. 1969, 99, 1970, 52, 1975, 60) elk volk het recht heeft zijn eigen politieke toekomst te bepalen alsmede over zijn sociale culturele en economische rechten te beschikken;

Constateert, dat:

- er een conflictsituatie bestaat tussen de Centrale Regering van de Nederlandse Antillen en het Eilandgebied Aruba;

Gelet op: Artikel 26 van de ERNA;

BESLUIT:

I. Het Bestuurscollege van het Eilandbegied Aruba te machtigen uit de Raad een delegatie samen te stellen teneinde de belangen van het Eilandgebied Aruba bij de Koning en de Staten-Generaal van Nederland voor te staan;

II. De delegatie te belasten met:

a. Het voeren van besprekingen met de betrokken instanties omtrent de ontstane politieke, staatkundige, financiele, economische en sociale situatie op de Nederlandse Antillen in het Algemeen en Aruba in het bijzonder;

b. Het maken van concrete afspraken met de betrokken instanties omtrent de realisering van de onafhankelijkheid van Aruba;

III. Aan de delegatie toe te voegen een aantal ambtelijke deskundigen en adviseurs;

IV. Afschrift dezes te zenden aan:

de Minister President van Nederland;
de Minister voor Antilliaanse Zaken;
de Eerste Kamer van de Staten-Generaal van Nederland;
de Tweede Kamer van de Staten Generaal van Nederland;
de Vaste Kamercommissie voor Nederlandse-Antilliaanse Zaken;
het Kabinet van Nederlands Antilliaanse Zaken;
de Gouverneur van de Nederlandse Antillen;
de Staten van de Nederlandse Antillen;
de Minister President van de Nederlandse Antillen;
de Regering van de Nederlandse Antillen;
de Eilandsraden van Curacao, Bonaire en de Bovenwindse Eilanden, alsmede de Afdelingen daarvan;
de Raad van Advies van de Nederlandse Antillen;

Esaki ta e contenido di e concept Raadsbesluit firmá pa tur e miembronan presente.
Mi ta pasa palabra over pa Gilberto Croes.

DE HEER G. F. CROES: Señor Presidente, awe ta un dia historico den e realisacion di e causa di nos pueblo. Tur partidonan politico den Eilandsraad a yega na un acuerdo, despues cu e situacion cu a surgi, cu nos mester acercá tur instancianan haciendo uso di articulo 26 di Eilandenregeling muy en principal e instancianan na Hulanda pa asina nos yega na palabracion concreto encuanto e realisacion di independencia di Aruba. Awe un fecha historico 9 di september 1981, cuater aña despues cu na 10 di september 1977 un delegacion di Aruba tabata na Hulanda tambe cu e mesun feeling.
Ta aplaudible y elogiable cu awe partidonan politico a dicidi di warda nan bandera politico partidario cu tur politico y tambe gremionan den nos comunidad manera comercio, sindicatonan, clero, tur a yega na un acuerdo pa nos gara un solo bandera, e bandera di Aruba, símbolo di unidad di nos Pueblo, símbolo di nos libertad.

Nos ta spera cu e oportunidad cu a surgi aki despues cu e partido mayoritario di Aruba a sali for di den Gobierno Central y despues cu tur partido poltico na Aruba a sera cabez cu nos no ta bay participá bao di e circumstancianan actual den Gobierno Central, pero cu nos mester bay plantea e situacion aki na Hulanda pa asina/nos pone un fin na un lucha grandi cu a tuma tanto tempo door di nos pueblo di Aruba.
Naturalmente, ta keda existí diferencia entre partidonan politico. Naturalmente nos no por spera cu entre e partidonan politico tur diferencia a worde eliminá cu e unidad cu awe nos a demostrá. Pero ariba un punto en todo caso no tin diferencia esta ariba e meta final, cu ta independencia di Aruba, e unico garantia pa nos libertad. P'esey nos ta spera cu e unidad aki ser mantení pa asina nos, no solamente dilanti di Hulanda, dilanti tur politico di Antiyas, instancianan internacional cu Aruba awor kier pone enfasis y acelerá e realisacion di e independencia, pues e bandera di Aruba como e símbolo di nos libertad. E símbolo di unidad nos lo keda tene, gara, pa asina nos yega na e meta final, pasobra awe cu nos ta mira tanto hende presente y tanto persona den nos pueblo ta scuchando e reunion aki ta pasobra nan tin un ansha, nan tin un anhelo den nan curazon pa nan weita por fin e lucha aki worde realisá.
Señor Presidente, como cu nos a palabrá cu nos lo bay dirigi un discurso masha breve mi kier a terminá awor cu palabranan di Benito Juarez, luchador pa libertad di Mexico, unda e la bisa"El respeto al derecho ajeno, es la paz". Mientras cu e politiconan di Antiyas y e politiconan di Hulanda no respetá e derecho inahenable di nos pueblo lo no tin paz, y nos lo no descansá promer cu nos haci e derecho aki bira realidad.
"El respeto al derecho ajeno, es la paz". Laga e mensahe aki yega na tur politiconan di Antiyas, laga e mensahe'ki yega na tur politiconan di Hulanda y ohalá cu nos tur politiconan worde insirá pa nos sa di sobre pasá e diferencianan cu tin y pa nos mantené e unidad entre partidonan politico entre tur gremio den nos comunidad, pa nos conhuntamente yega na e meta final.
Aki no ta cuestion cu MEP lo mester realisá e independencia, tampoco AVP, PPA of RUBA. Loke ta den nos curazon ta den curazon di e pueblo y despues nos alcanzá loke nos pueblo ta anhelá, lo tin amplio posibilidad pa politica partidario.
Masha danki.

<u>DE HEER J. H. A. EMAN:</u> Señor Presidente, awe nos mester considerá como un dia grandi den historia di e Parlamento di Aruba y den historia di politica di Aruba.
Awe nos ta tuma un decision sostení door di tur e miembronan di Parlamento presente, cu nos mester bay entama conversacionnan na Hulanda encuanto realisacion di e independencia, e soberania di Aruba, di e manera cual e lo bay tuma lugar. E oportunidad unico aki a surgi despues cu e partido cu tabata sostené e Gobierno Central a sali afor y cu e partidonan di oposicion a decidí cu nan no por coopera cu un Gobierno Central tanten cu e asuntonan ariba e tereno di structura estatal no ta reglá aki na Aruba.
Cu ayudo di tur e gremionan ariba nos isla, nos ta bay enfrentá negociacionnan di mas pisa cu nos a yega di hiba tanto cu e Gobierno Central, e otro islanan y tambe e Gobierno Hulandes. E opinion cu tin actualmente na Aruba ta cu e unico solucion ta si e reunion aki keda fuerte, conhuntamente nos lo realisa e deseo di e pueblo.

Nos ta bay tuma den futuro hopi sercano decisionnan vital pa henter nos pueblo y mi ta spera cu nos pueblo votador ta comprondé cu nos a yega na un momento cu nos no mester criticá un partido, ni criticá otro, ni e votadornan mester criticá otro na e nomento aki. Nos tur sa cu tin diferencianan grandi hasta den diferente partidonan. Pero sigur nos ta di opinion cu na e mome nto aki caminda cu e lucha ta pa Aruba, pa henter nos pueblo, no solamente e partidonan politico mester uni, sino henter e pueblo mester coopera como un union pa nos logra. E bista di e pueblo den su totalidad ta ariba nos. Nos mester bay mantené den temponan duro un union fuerte ta e manera ey nos lo logra. Si nos ta convenci cu contrario na kizas den pasado e biaha aki ora cu tur e partidonan den union hunto cu e organisacionnan bay deliberá y yega na e desicionnan, e pueblo mientras tanto por drumi trankil Aruba lo no bay den problemanan na mesa di conferencia caminda nos lo yega na e desicionnan cu e pueblo a deseá pa hopi aña.
Te aki ariba e Eilandsbesluit cu nos a entregá.

DE HEER B. J. M. NISBET: Señor Presidente, di parti di fraccion di Partido Patriotico Arubano tambe nos lo kier a contribui na e punto di agenda cu nos ta trata awe tocante e mocion cu unanimamente a worde entregá. Por cierto e dia di awe lo worde grabá den e añanan di nos historia politica. Por cierto pa basta tempo tin deseonan pa cu e forma estatal cu e pueblo di Aruba ta deseá for di añanan, por mencioná 40 pa 50, nos por a mira e desaroyo cu tabatin ariba e tereno aki. Desde cu La Reina Wilhelmina naaña 1942 a primintí mas autonomia pa e colonia, e tempo ey di Curazao, tabata e 6 islanan y cada isla apart. Esaki a worde acceptá door di e añanan ey, Interimregeling, tambe tin e Statuut, e Staatsregeling y e Eilandenregeling. Por cierto di parti di nos partido mi por bisa cu desde e tempo ey expresionnan a worde hací, esta tempo cu nos partido a worde fundá. Y e fundador di nos partido un tempo promer cu e la funda e partido cu mi tin e honor di representá, a yega di bisa (esaki ta difunto Juancho Irausquin q.e.p.d.) "deze beweging zou zeker niet zo het accent leggen op afscheiding indien onze hoge regering in Nederland meer delegentie had getoond bij de inlossing van haar belofte en het bestuursapparaat in Willemstad meer gevoel had getoond voor de belangen van Aruba."
Pakiko, Señor Presidente? Mi ta recordá expresion di fundador di e partido cu mi tin e honor di representá aki den Parlamento, pasobra despues cu tabatin e desaroyonan ariba e tereno estatal y cu na aña 1971 un delegacion hulandes bao di liderato di un representante hulandes, van Lier, a bini bisa Antiyas:"prepará, pasobra cambionan lo mester bini atrobe. "E tempo ey atrobe a bini un proceso desde 1970 pa 1980 ariba tereno estatal. No mucho tempo pasá durante eleccion di Staten, nos partido a presentá na pueblo un programa pa campaña. Den e programa aki nos ta mencioná cu tin prioridadnan y un di e prioridadnan aki ta cu mester bini un solucion ariba tereno estatal pa cu e deseonan cu ta biba aki na Aruba. Despues cu a resultá un crisis den e Gobierno den cual un partido di Aruba tabata participá, despues un Gobierno nobo a worde formá den cual e Gobierno nobo cu ta worde sostené pa e otro representantenan di e otro islanan di Antiyas, a worde expresá den nan declaracion di dia 3 di september:"dat het noodzakelijk is dat er duidelijkheid en zekerheid ontstaat op het gebied van de staatkundige ontwikkeling van de Nederlandse Antillen in het bijzonder met betrekking tot de toekomstige staatkundige positie van Aruba.

Esnan cu a firma e comunicado aki M.A.N., D.P., U.P.B. y Democraat di Isla Ariba a habri caminda na e mesun momento pa duna Aruba e posibilidad pa solucioná e problemanan estatal, y nos como partido politico ta di opinion cu na Aruba mester uni pa por yega na e solucion cu tanto nos a deseá. Pa tal motibo nos partido a apoyá e mocion cu a worde entregá pa nos bay discutí na Hulanda a base di articulo 26 y naturalmente manera a worde mencioná tambe cu nos lo bay discutí tambe cu e Gobierno Central actual. Aki tin un posibilidad di yega na un solucion na bienestar di nos pueblo Arubano y pa tal motibo partido P.P.A. a duna apoyo na e iniciativa pa bay Hulanda.
Te aki na nomber di fraccion di Partido Patriotico Arubano.
Danki.

DE HEER E. J. VOS: Señor Presidente, despues cu dia 29 di februari 1972 den un reunion di Eilandsraad algo historico a tuma lugar caminda partidonan representá den e Eilandsraad di e tempo ey a decidí conhuntamente di acceptá un mocion y delegá a base di articulo 26 di nos Eilandenregeling un delegacion pa Hulanda pa asina defendé nos interesnan aya na nos Madre Patria, awe atrobe nos ta considerá e dia un dia conmemorable caminda cu door cu Gobierno Central a mete cu interesnan di Aruba, politiconan di Aruba a dicidi cu e interesnan aki ta toca nos tur como representantenan di e pueblo aki, pues aki ta un accion conhunto ta na su lugar pa nos por defendé nos interesnan.
E bunita di e accion aki no ta solamente cu politiconan a dicidí pa conhuntamente defendé interesnan di nos isla, pero cu den tur gremio di nos comunidad nos a sinti cu tur hende kier participá den e accion conhunto aki, manera nos por a presenciá ayera durante un reunion di sindicatonan. Den un rato di ora sindicatonan cu hopi di nan no tabata conversá cu otro den pasado, nan a dicidí cu nan por nombra representantenan for di nan gremio pa participá den e delegacion cu lo por bay defendé interesnan di nos pueblo na Hulanda y na Gobierno Central. Esaki ta prueba cu ora ta trata di interes nan di nos isla tur gremionan di nos comunidad ta dispuesto pa duna un man y defendé e interesnan aki. Nos como representantenan di e pueblo aki ta primintí e pueblo aki cu durante e deliberacion cu nos lo bay tin na Hulanda lo nos pone nos curpa y nos alma, pa asina nos lo por logra locual cu nos pueblo ta deseá y locual por haci e pueblo aki feliz, manera cu nos curazon tambe ta deseá.
Ohalá nos por mantené e accion conhunto aki, ohala cu nos realisá cu no ta necesario pa algo sosodé pa nos por entamá accionnan conhunto.
Ohalá cu nos por realisá cu e interesnan di nos isla semper mester keda na promer lugar pa nos por defendenan conhuntamente, pues cu e speranza cu e deseo aki den nos curazon mi kier lagué te asina leu den e tratamento di e mocion aki cu conuntamente nos a presentá awe den Parlamento di Aruba. Nos ta spera cu ora nos bin back for di den exterior cu e accion conhunto aki lo por sigui su curso.

DE VOORZITTER: Danki, Señor Vos.
Asina nos a yega na fin. Segun convenio cada representante di cada fraccion a hiba palabra. Comokiera cu e concepto di Raadsbesluit aki ta firmá pa tur miembronan di Raad presente mi ta considerá cu Raad ta acceptá y ta aprobá e Raadsbesluit aki. Comokiera worde pidí votacion pa cabez, nos lo bay vota ariba e Raadsbesluit aki, manera entregá.
Esun cu ta vóór of pro ta aprobá e Raadsbesluit, esun cu ta contra of tegen ta desaprobá e Raadsbesluit.

VOOR STEMMEN DE LEDEN: H. Angela, J. F. Bareño, M. I. Bislip, C. B. Boekhoudt, F. H. Croes, G. F. Croes, J. H. A. Eman, J. R. Frank, P. P. Kelly, V. Kock, D. I. Leo, R. Lopez-Henriquez, R. Maduro, C. A. Marquez, B. J. M. Nisbet, N. O. Oduber, J. G. Rasmijn, D. Tromp, H. Tromp, E. J. Vos.

DE VOORZITTER: E Raadsbesluit aki a worde aprobá cu 20 votos pro, locual kier meen cu unanimidad. Y asina nos a yega na fin di e reunion sereno aki y mi ta spera cu esaki ta un ehempel pa futuro cu tur e reunionnan por bay den un ambiente sereno, manera e la bay awe.
Mi ta gradicí tur hende pa nan asistencia y mi ta pidi atencion pa nos sera nos reunion cu nos Himno di Aruba.

Hierna wordt het "Aruba dushi tera" gespeeld.

DE VOORZITTER: Danki.

De vergadering wordt door de Voorzitter op 9 september 1981 om 11.00 a.m. gesloten.

Aldus vastgesteld in de vergadering van.....................

DE VOORZITTER,

DE SEKRETARIS,